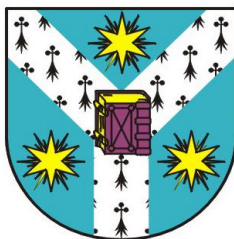


**UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” IAȘI
FACULTATEA DE LITERE**



PROGRAMUL

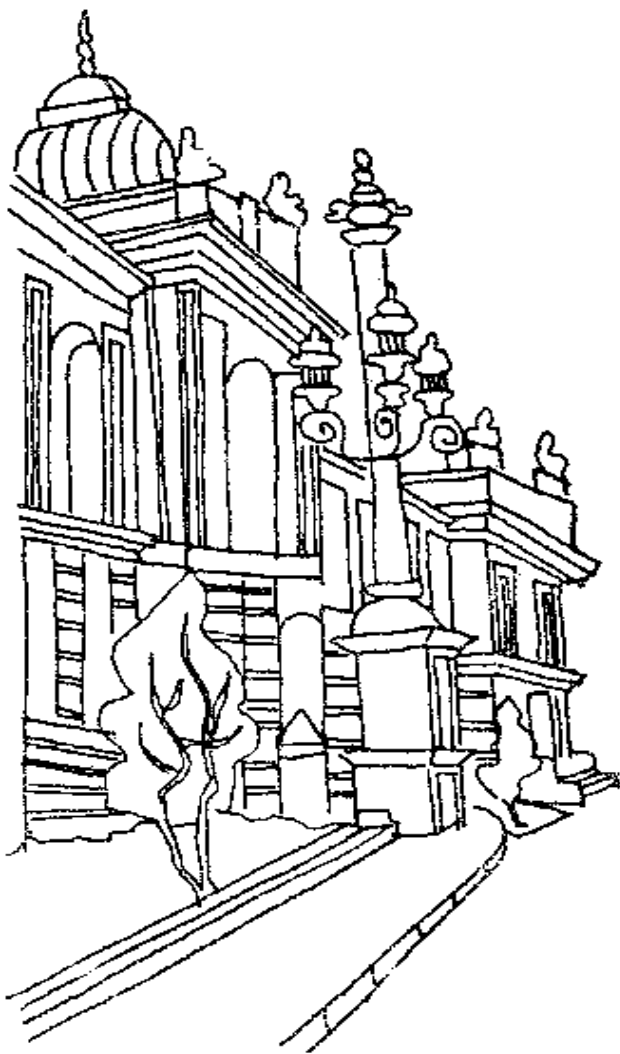
COLOCVIULUI NAȚIONAL STUDENȚESC

„MIHAI EMINESCU”

Ediția a XXXVIII-a

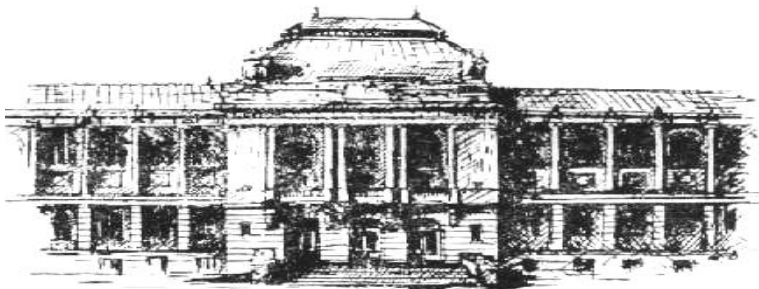
Iași

24-25 mai 2012



„Iașul e înainte de toate o biserică,
biserica bisericilor pentru trecutul nostru.”

(N. Iorga)



PROGRAMUL

activităților organizate în cadrul Colocviului

Joi, 24 mai 2012

- Orele 09:00 – 10:00 Întâlnirea membrilor în birourile secțiunilor
Catedra de Literatură română (Corp A, etaj II)
- Orele 10:00 – 12:00 **Deschiderea lucrărilor**
Sala Ferdinand (Corp A, Et. II, Rectorat)
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
- Ora 11:30 **Lansare de carte**

Ioana Bot, *Eminescu explicat fratelui meu*, Editura Art, București, 2012

Prezintă:
Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu
Conf. dr. Antonio Patraș
- Orele 12:00 – 15:50 **Prînz la Cantina „Titu Maiorescu”**
- Orele 16:00 – 19:00 **Comunicări în secțiuni:**
I. EXEGEZE
(Amfiteatrul III. 11, corp A, etaj II)
II. CRITICA CRITICII
(Seminarul „Al. Dima”, Corp A, etaj II)
III. STILISTICĂ ȘI POETICĂ,
LEXICOGRAFIE POETICĂ
(Seminarul „Gh. Ivănescu”, Corp A, etaj II)
- Ora 19:00 Cocktail la Cantina „Titu Maiorescu”

Vineri, 25 mai 2012

Orele 9:00 – 13:00

Comunicări în secțiuni:

I. EXEGEZE

(Seminarul „Al. Dima”, Corp A, etaj II)

**IV PUBLICISTICĂ, ÎNSEMNĂRI,
CORESPONDENȚĂ**

(Seminarul „Gh. Ivănescu”, Corp A, etaj II)

Orele 14:30 – 16:00

Pe urmele lui Eminescu prin Iași

Orele 14:30 – 16:00

Întâlnirea juriilor, pe secțiuni

(Catedra de Literatură română/Catedra de Limba română)

Orele 16:00 – 17:00

Încheierea lucrărilor colocviului

(Amfiteatrul III. 11, corp A, etaj II)

DESCHIDERA LUCRĂRILOR COLOCVIULUI

Joi, 24 mai, ora 10:00

Sala Ferdinand, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
B-dul Carol I, nr. 11

Cuvîntul domnului **Prof. dr. Vasile Ișan**,
Rectorul Universității „Alexandru Ioan Cuza”

Cuvîntul domnului **Prof. dr. Codrin Liviu Cuțitaru**,
Decanul Facultății de Litere

Cuvîntul doamnei **Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu**,
Directorul Colocviului Național Studentesc „Mihai Eminescu”

Prof. dr. Ioana Both
Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

va susține conferința de deschidere:

UN POET PENTRU SECOLUL XXI: MIHAI EMINESCU



Prin Iași, pe urmele lui Eminescu

Vineri, 25 mai, orele 14:30 – 16:00



„Sînt fericit că mi-am ales un loc potrivit cu firea mea singuratică și dornică de cercetare. Ferit de grija zilei de mîine, mă voi cufunda ca un budist în trecut, mai ales în trecutul nostru atît de măreț în fapte și oameni.”

*

* *

„Casa Pogor este locul în care Miorița a devenit Odă în metru antic.”
(Nichita Stănescu)

SECȚIUNEA I EXEGEZE

Joi, 24 mai, orele 16:00 – 19:00

Amfiteatrul III. 11

Biroul secțiunii:

Prof. dr. Ioana Both (Cluj)

Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu (Iași)

Lect. dr. Iulian Costache (București)

Lect. dr. Radu Vancu (Sibiu)

Lect. drd. Dorina Rotari (Chișinău)

Drd. Irina Dincă (Timișoara)

Secretar: Oana Tinca

1. Leontina Copaciu, Master I, Cluj-Napoca
Sărmanul Dionis. Identitate și viziune romantică
2. Diana Spînu, Master II, Craiova
Vibrația ironiei – luciferic și paradiziac
3. Nicoleta Simionescu, Master I, București
Imaginarul paradisiac în proza eminesciană
4. Oana Tinca, Master I, București
Eminescu și metamorfozele goticului: *Strigoii*
5. Vergiliu Botnari, Master II, Bălți
Jocurile ironiei și autoironiei în poemul *Icoană și privaz*
6. Alexandra Roxana Lazăr, Anul III, Brașov
Ironia. Jocul demistificării în satira eminesciană
7. Andrei Constantin Șerban, Anul III, Sibiu
Reflexii ironice ale discursului narativ eminescian
8. Ana Maria Vasian, Master I, Cluj-Napoca
Ironia. Critica criticilor
9. Dorina Belecciu, Master I, Chișinău
Ironia realului în creația lui Mihai Eminescu

SECȚIUNEA I EXEGEZE

Vineri, 25 mai, orele 09:00 – 13:00

Seminarul „Al. Dima”

Biroul secțiunii:

Prof. dr. Ioana Both (Cluj)

Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu (Iași)

Lect. dr. Iulian Costache (București)

Lect. dr. Radu Vancu (Sibiu)

Lect. drd. Dorina Rotari (Chișinău)

drd. Irina Dincă (Timișoara)

Secretar: Andreea Manole

1. Adela Vilcea, Anul I, București
Ipostaze ale rîsului în poezia eminesciană
2. Cristina Carmen Mușat, Anul I, Iași
Hypnos și revelațiile thanatice în opera lui Mihai Eminescu
3. Iulian Negură, Anul III, Suceava
Ironie și metempsihoză în Avatarii faraonului Tlâ
4. Cezara Bolat, Anul II, Iași
Motivul metempsihozei în Sărmanul Dionis și Avatarii faraonului Tlâ
5. Roxana Rogobete, Anul III, Timișoara
Carnavalesc și ironie: strategii ale subversiunii
6. Andreea Manole, Anul II, Iași
Imaginarul selenar în proza eminesciană
7. Anna Ciungu, Anul I, București
**Ipostaze ale visului în proza romantică – Mihai Eminescu
întîlnindu-l pe Ludwig Tieck**
8. Adelina Morhan și Alina Gavril, Anul III, Suceava
Donjuanism și ironie
9. Victor Funar, Anul III, Timișoara
Fete ale identității în Archaeus
10. Natașa Maxim, Master II, Bacău
Arhetipul spiritului în Povestea magului călător în stele
11. Angela Langa, Master I, Chișinău
Ironia – element constitutiv al viziunii tragice eminesciene

SECȚIUNEA II CRITICA CRITICII

Joi, 24 mai, orele 16:00 – 19:00

Seminarul „Al. Dima”

Biroul ședinței:

Lect. dr. Adrian Jicu (Bacău)

Lect. dr. Dragoș Varga (Sibiu)

Lect. dr. Bogdan Crețu (Iași)

Lect. dr. Ioan Milică (Iași)

Asist. drd. Loredana Opăriuc (Iași)

Secretar: Andreea Sandu

1. Valentina Iliescu, Master I, Brașov
Etnopsihologia eminesciană
2. Sinziana Șipoș, Anul III, Sibiu
Feminitatea în proza eminesciană. Perspective critice
3. Iulia Cîmpanu, Anul I, Iași
Receptarea critică a feminității eminesciene
4. Cosmin Acatrinei, Anul I, București
Numărul 265/1998 din „Dilema” (Provocări ale receptării critice)
5. Andreea Sandu, Master II, Iași
Eminescu în lectura lui Mircea Cărtărescu
6. Bogdan Balița, Anul II, Timișoara
Transcosmologia
7. Sorina Lavric, Master I, Chișinău
Studiile de eminescologie ale lui Iu. Kojevnikov: o relectură critică
8. Andreea Stancu, Anul II, București
O relectură a miturilor din poezia eminesciană
9. Claudia Oaida, Anul II, Timișoara
Printre „oglinzi mișcătoare”

Prin Iași, pe urmele lui Eminescu

Vineri, 25 mai, orele 14:30 – 16:00



„În iarna anului 1874, cînd am venit la Iași, el era bibliotecar și am locuit împreună cîteva săptămîni la Treisfetite, unde Samson Bodnărescu, atunci director al Școlii Normale, îi pusese la dispozițiune o odaie spațioasă. [...] Mă purta pe la Copou și mai la deal pînă la grădina lui Pester, pe la Socola, printre vii, prin valea Bahluului. Cînd ne întorceam, de obicei tîrziu după miezul nopții, eu eram frînt de oboseală și cădeam răpus de somn, iar el se așeza la masă și începea să scrie.”

(I. SLAVICI)

SECȚIUNEA III
STILISTICĂ ȘI POETICĂ; LEXICOGRAFIE POETICĂ

Joi, 24 mai, orele 16:00 – 19:00

Seminarul „Gh. Ivănescu”

Biroul secțiunii:

Prof. dr. Irina Condrea (Chișinău)
Prof. dr. Maria Șleahțițchi (Bălți)
Prof. dr. Eugen Munteanu (Iași)
Lect. dr. Dorel Finaru (Suceava)
Lect. dr. Mihai Ignat (Brașov)
Asist. dr. Gabriela Gherghișor (Craiova)
Asist. dr. Ilie Moisuc (Iași)

Secretar: Iulia Rădac

1. Roxana Movileanu, Master I, Suceava
Elemente de retorică și pragma-stilistică a ironiei în *Contrapagină*
2. Iulia Gherța, Anul II, Chișinău
Stilistica interogației retorice în lirica eminesciană
3. Ana-Maria Răducan, Master I, București
Dragostea – un lung prilej de ironie clasică și romantică. Studiu de caz: Horatius, *Epoda XV (Pentru Neera)* – Eminescu, *Scrisoarea V*
4. Claudia Bucșai, Anul II, Timișoara
Eminescu – ecouri wagneriene
5. Alexandra Solomon, Master I, Brașov
O viziune stilistică asupra comediei eminesciene *Gogu tatii*
6. Cosmin Pirghie, Anul III, Suceava
***Pierdut în suferința...* O interpretare stilistică**
7. Savu Popa, Anul II, Sibiu
Limbajul poetic eminescian. Despărțirea de pașoptism
8. Sabina Marcu, Master II, Craiova
Eminescu – *ironicus faber* sau despre retorica *witz*-ului în *Cugetările sărmanului Dionis*
9. Iulia Rădac, Master I, Cluj-Napoca
Avataruri ale „*Morții, înger cu aripi negre*” în poezia eminesciană

„*Martirul, eroul și înțeleptul sînt numai trei forme ale unei și aceleiași substanțe, adevărul.*”

SECȚIUNEA IV
PUBLICISTICĂ, ÎNSEMNĂRI, CORESPONDENȚĂ

Vineri, 25 mai, orele 09:00 – 13:00

Seminarul „Gh. Ivănescu”

Biroul secțiunii:

Prof. dr. Constantin Pricop (Iași)

Conf. dr. Nicolae Crețu (Iași)

Lect. dr. George Ardelean (București)

Lect. dr. Doris Mironescu (Iași)

Secretar: Senida Denissa Miricescu

1. Izabela Rențea, Anul III, București
Funcția ironică a intertextualității în gazetăria eminesciană
2. Aurora Dan, Anul II, Timișoara
„Jumătate-n lume – jumătate-n infinit”
3. Lucia Cujbă, Anul II, Chișinău
Discursul politic de atitudine: pragmatica ironiei eminesciene
4. Valentin Balan, Anul II, Bălți
Politica externă a Rusiei ca obiect al ironiei eminesciene
5. Senida Denissa Miricescu (Poenariu), Master I, Brașov
Paradoxul eminescian al „chestiunii evreiești”

„(...) lumea **pare** numai a curge trecătoare”

Prin Iași, pe urmele lui Eminescu



*„La Iași ninge frumos de ast-noapte, încît s-a făcut drum de sanie.
Circul parcă e mai frumos acum.
Vino, frate Mihai, vină, căci fără tine sînt străin.”*

(I. CREANGĂ)

ATELIERUL DE TRADUCERI

Biroul secțiunii:

Prof. dr. Mihaela Paraschiv
Lect. dr. Iulia Andreea Milică
Prof. dr. Iulian Popescu
Conf. dr. Leonte Ivanov
Conf. dr. Dragoș Cojocaru
Asist. dr. Alina Țiței

O arfă pe-un mormînt De ce mă-ndrept ș-acum... Pierdut în suferința...

1. Dorina Livîțchi, Anul II, Chișinău, **Rusă**
2. Iulia Gherța, Anul II, Chișinău, **Rusă**
3. Ioana-Raluca Sabou, Master II, Cluj-Napoca, **Engleză**
4. Roxana Buda, Master II, Cluj-Napoca, **Engleză**
5. Mădălina Miclea, Andreea Pop, Tg. Mureș, **Engleză**
6. Ana-Maria Răducan, Master I, București, **Greacă veche**
7. Lavinia Ienceanu, Anul I, Iași, **Spaniolă**
8. Diana Kutkut, Adelina Morhan, Georgiana Florina Pricop, Anuța Șpac, Anul III, Suceava, **Spaniolă**
9. Gabriel Gîndör, Suceava, **Italiană**
10. Alina-Vasilica Pricop, Suceava, **Italiană**
11. Cosmin Pîrghie, Anul III, Suceava, **Franceză**

„Le travail de traduire, mené avec le souci d'une certaine approximation de la forme, nous fait en quelque manière chercher à mettre nos pas sur les vestiges de ceux de l'auteur, et non point façonner un texte à partir d'un autre, mais de celui-ci, remonter à l'époque virtuelle de sa formation.”

(P. Valéry)

Pierdut în suferința...

Pierdut în suferința nimicniciei mele,
Ca frunza de pe apă, ca fulgerul în chaos,
M-am închinat ca magul la soare și la stele
Să-ngăduie intrarea-mi în vecinicul repaos;
Nimic să nu s-audă de umbra vieții mele,
Să trec ca o suflare, un sunet, o scînteie,
Ca lacrima ce-o varsă zadarnic o femeie...
Zadarnica mea minte de visuri e o schele.

Căci ce-i poetu-n lume și astăzi ce-i poetul?
La glasu-i singuratec s-asculte cine vra.
Necunoscut strecoară prin lume cu încetul
Și nimene nu-ntrebă ce este sau era...
O boabă e de spumă, un creț de val, un nume,
Ce timid se cutează în veacul cel de fier.
Mai bine niciodată el n-ar fi fost pe lume
Și-n loc să moară astăzi, mai bine murea ieri.

De ce mă-ndrept ș-acum...

De ce mă-ndrept ș-acum la tine iarăși?
Căci făr- de tine n-am de spus nimică...
Și azi nu-mi pasă lumea ce-o să zică
De-acest poem, în contră-mi, spre ocară-și.

De grija ei un fir de păr nu-mi pică...
Să ieie dar copiii mei în gheară-și;
Păreră ta, iubit și blond tovarăș,
De ea mă bucur și de ea mi-e frică.

Amor și moarte sînt în dușmănie:
Amic acestei des am căutat-o,
Ci-n drumul ei m-am dat, copilo, ție...

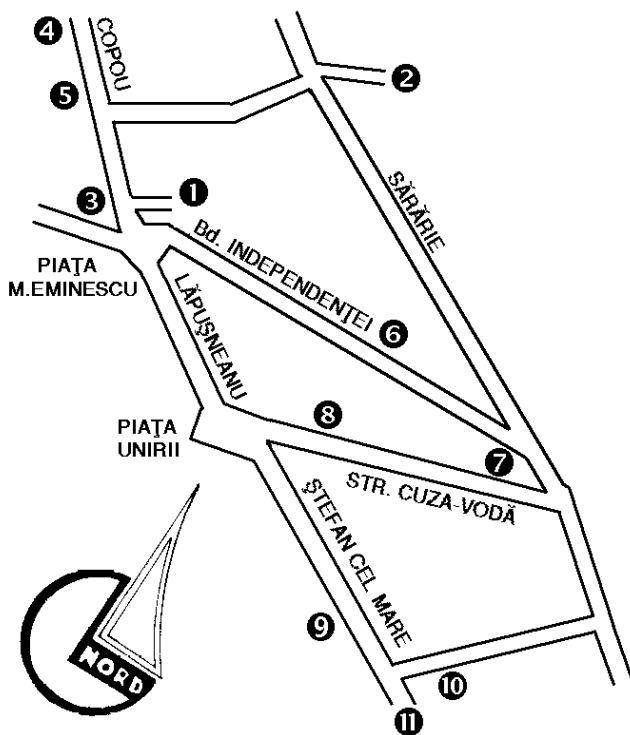
Viața mea din nou ai cîștigat-o
Și orice road-a ei și armonie
A ta-i cu drept: deci și pe-aceasta – iat-o!

O arfă pe-un mormînt

Prin gîndurile-mi triste și negre treci frumoasă,
Ca marmura de albă, în haine de argint,
Cu ochii mari albaștri în bolți întunecoase
Și desfăcut ți-e părul în valuri de-aur moale...
Deasupra frunței tale e-un mîndru cerc de stele -
Astfel treci tu, copilă, făptura minții mele,
Minune-a Creațiunei, ș-o singură gîndire
Te face ca să tremuri: o arfă pe-un mormînt.

Da, da! În viața-mi tristă tu treci cu-a tale stele
Albastre și în zboru-ți tu murmuri surizînd...
E-amor? copilărie?... Sînt versurile mele
Ce-ocupă a ta minte de murmurezi visînd?
Surizi!... Nu plînge numai la finele poemei
C-o arfă pe-un mormînt.

Ah! de-aș muri... tu, înger, fără să știi vodată
Că te-a iubit acela, ce zace în pămînt,
C-un rai întreg de visuri, cerimea înstelată
De cugetări înalte cu dînsu-i îngropată,
Că acea lume-ntregă ție-a fost închinată -
Tu inocentă, albă, ai trece surizînd...
Doar luna-n cer atuncea s-ar îndoi în liră
Ș-ar suspina în noapte: o arfă pe-un mormînt!



1. Muzeul Literaturii Române (Casa Pogor)
2. Bojdeuca lui Ion Creangă
3. Biblioteca Centrală Universitară "Mihai Eminescu"
4. Teiul lui Eminescu (în Parcul Copou)
5. Universitatea "Al. I. Cuza"
6. Bolta Rece
7. Mănăstirea Golia
8. Poșta Centrală
9. Mănăstirea "Trei Ierarhi"
10. Casa Dosoftei
11. Palatul Culturii

**Pentru buna desfășurare a lucrărilor colocviului,
au venit în întâmpinarea studenților, acoperind parte din cheltuieli:**

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI IAȘI

EDITURA POLIROM

EDITURA TIMPUL

EDITURA UNIVERSITĂȚII „AL. I. CUZA”

Le mulțumim pentru a fi înțeles importanța
susținerii acestei manifestări.

ANEXĂ

Norme generale de redactare a lucrărilor pentru *Caietele Eminescu (Studii eminesciene)*

Textul va fi redactat în format TIMES NEW ROMAN, caractere de 12 la un rând, CU DIACRITICE.

În antet se va menționa adresa de email a autorului.

Înainte de titlul lucrării se vor menționa, în colțul din dreapta, prenumele și numele autorului, anul de studii și localitatea (Irina Popescu, Anul I, București).

Numele, titlul și subtitlurile, bibliografia, toate se scriu cu caractere normale (NU CU MAJUSCULE).

Referințele se fac ÎN TEXT sub forma NUMELE AUTORULUI, ANUL APARIȚIEI CĂRȚII ȘI PAGINA/PAGINILE (Călinescu, 1969: 123), (*Ibidem*: 146) etc.

Notele de subsol se folosesc DOAR pentru comentarii, nuanțări etc. Dacă se face o referire la un autor în nota de subsol, se va folosi același mod de trimitere – de exemplu: (*cf.* Lovinescu, 1983: 223-233). Se pune **punct** la sfârșitul fiecărei note de subsol.

Evidențierea titlurilor din opera eminesciană se va face prin bold+italic (***Luceafărul, Memento mori***). Citatele din Eminescu se transcriu cu italic („*Turma visurilor mele eu le pasc ca oi de aur*”).

Bibliografia va avea următoarea structură: PRENUME, NUME, ANUL APARIȚIEI, TITLUL, EDIȚIA, TRADUCERE (unde este cazul), EDITURA ȘI LOCUL: Mariana Neț, 1989, *O poetică a atmosferei*, Editura Univers, București.

În principiu, textul ar trebui să arate astfel:

Silviu Popescu
Master I, Craiova

Dublu eminescian: figural și indecidabil în *Replici*

Exegeza eminesciană cunoaște două direcții majore de investigare a universului eminescian (Călinescu, 1976: 35). În ***Luceafărul*** se dezvoltă...

Bibliografie

Jacques Derrida, 1997, *Diseminarea*, traducere de Cornel Mihai Ionescu, Editura Univers Enciclopedic, București.
Mariana Neț, 1989, *O poetică a atmosferei*, Editura Univers, București.